beper®

• CAMINETTO ELETTRICO DA PARETE

MANUALE DI ISTRUZIONI

• ELECTRIC FIREPLACE - USE INSTRUCTIONS

• CHEMINEE ELECTRIQUE - MANUEL D'INSTRUCTIONS

• ELEKTRO-FEUERSTELLE - BETRIEBSANLEITUNG

• CHIMENEA ELECTRICA - MANUAL DE INSTRUCCIONES

CE RoHS COMPLIANT 2011/65/EU

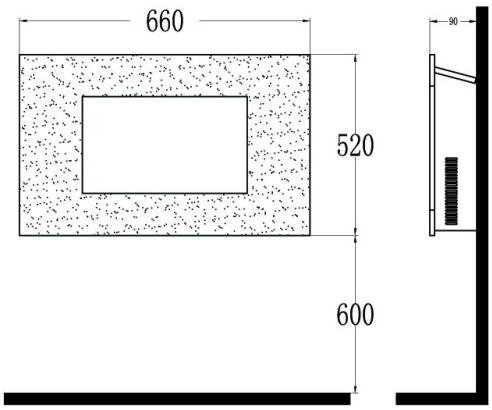
ITALIANO ..... pag. 4

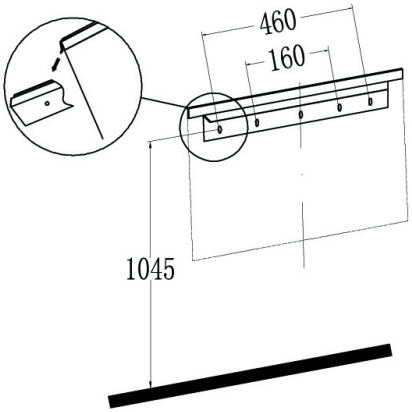
ENGLISH ..... pag. 10

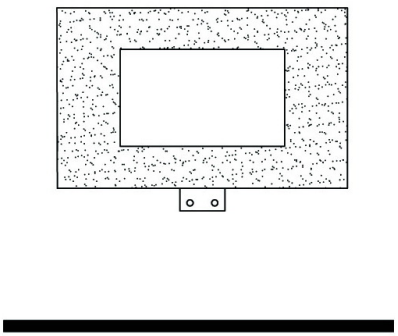
FRANÇAIS ..... pag. 15

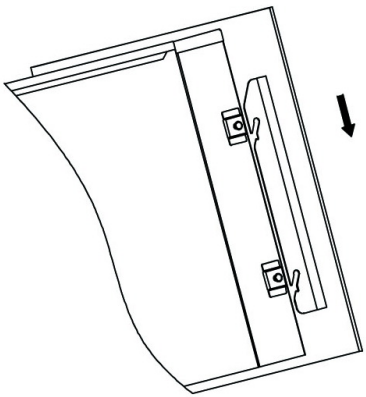
DEUTSCH ..... pag. 20

ESPAÑOL ..... pag. 25


660
90
520
600


460
160
1045





AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
In caso di danno o di cortocircuito dell'apparecchio non utilizzarlo e provvedere tempestivamente alla riparazione rivolgendosi esclusivamente a centri autorizzati.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.
Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato e quando si esce di casa.
Mantenere una adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non utilizzare o collocare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, lavandini e materiali facilmente infiammabili.
Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
Conservare in luoghi asciutti.
Staccare sempre la spina per la pulizia dell'apparecchio.
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

• Non utilizzare il caminetto nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o di una piscina.
• Mantenere il caminetto almeno ad 1 metro di distanza dal soffitto o altri oggetti per una ventilazione ottimale del calore.
• AVVISO: questa stufa non è dotata di un dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Non usare questo riscaldatore in piccole stanze, quando sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza per conto proprio, a meno che non ci sia un controllo costante.
• I bambini con meno di 3 anni devono essere tenuti lontano se non continuamente sorvegliati.
• I bambini di età compresa tra 3 anni e 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio a condizione che sia stata posta o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che gli siano stati fatti comprendere i rischi del caso. I bambini di età compresa tra 3 anni e 8 anni non possono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione.
• **ATTENZIONE**-Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere data in presenza di bambini e di persone vulnerabili.
• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se non sono controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che gli siano stati fatti comprendere i pericoli.
• I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
• Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

Prima di ogni utilizzo verificare l'integrità del cavo di alimentazione e liberarlo da eventuali grovigli.
Non appoggiare nulla sul cavo di alimentazione.
Non inserire o disinserire la spina dalla presa di alimentazione. Per accendere o spegnere il caminetto elettrico utilizzare gli appositi comandi.
Non usare timer o programmatori elettrici.
Dopo ogni utilizzo, spegnere e staccare la spina.
Non lasciare incustodito il caminetto elettrico in funzione. Prima di lasciare la stanza, verificare che sia spento e scollegare la spina dalla presa.
Utilizzare il caminetto elettrico solamente in posizione orizzontale.
Non sottoporre il caminetto elettrico ad urti.
Non ostruire le aperture di ventilazione del calore. Non inserire oggetti all'interno delle fessure di aerazione. Non coprire alcuna parte dell'apparecchio mentre è in funzione o ancora caldo.
Non coprire il caminetto elettrico, si rischia il surriscaldamento.
Posizionare il caminetto elettrico ad almeno 1 metro da tendaggi, mobili, vestiti, ecc.
Non utilizzare il caminetto elettrico in luoghi dove siano presenti materiali e sostanze infiammabili o esplosive (olio, gas, combustibili, ecc.).
Assicurarsi di posizionare il caminetto elettrico lontano da fonti d'acqua per evitare che si bagni o venga toccato con mani bagnate.
Il caminetto elettrico non deve essere utilizzato per asciugare vestiario.
Tenere lontano dalla portata di bambini e di animali.

Quando il caminetto elettrico rimane inutilizzato per lunghi periodi è opportuno coprirlo, se possibile, con un panno per evitare infiltrazioni di polvere.
Durante il funzionamento non spostare e non toccare il caminetto elettrico.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

Si prega di conservare tutti gli imballaggi prima di aver controllato e contato tutte le parti e il contenuto della confezione.
La confezione contiene elementi di fissaggio di piccole dimensioni che devono essere tenute lontano dalla portata dei bambini.
Per ridurre il rischio di perdere i pezzi piccoli si suggerisce di aprire la confezione di fissaggio e porre il contenuto in un contenitore.

INSTALLAZIONE

Non collegare l'apparecchio prima che sia stato fissato alla parete e che le istruzioni siano state lette integralmente.
• Rispettare le distanze minime di sicurezza.
• Per l'installazione dell'apparecchio, bisogna fare attenzione a non danneggiare i cavi nascosti.
• Fare attenzione durante la perforazione dei fori.
• Questo apparecchio è progettato per essere fissato in modo definitivo ad una parete ad una altezza minima di 300mm. La staffa a parete deve essere montata orizzontalmente e il cavo instradato in basso a destra della stufa.
• E' consigliata l'altezza di 600 mm dal pavimento al caminetto elettrico per la visualizzazione ottimale del letto di combustione (vedi **Fig.2**, dimensioni di fissaggio raccomandate).
• Per una visualizzazione ottimale, segnare le prime quattro posizioni di viti di fissaggio a parete secondo le dimensioni di fissaggio raccomandate - **Fig.2**. Forare con un cacciavite.
• Fissare la staffa a muro utilizzando le viti in dotazione.
• Sollevare con cautela il caminetto fino a garantire che la sporgenza superiore nel retro del caminetto agganci la staffa a parete (vedi **Fig.2** nel cerchio) e sia posizionato centralmente.
• Delicatamente posizionare il caminetto a parete.
• Segnare la posizione inferiore dei fori - vedi **Fig.3**, rimuovere il caminetto assicurandosi che la staffa di fissaggio inferiore sia ruotata verso l'alto.
• Forare e fissare le viti a muro.
• Rimontare il caminetto alla staffa di fissaggio a muro e ruotare nuovamente la staffa di fissaggio inferiore;e utilizzare le viti in dotazione per fissare in modo permanente il caminetto in posizione.
• Togliere i sassi dal sacchetto e posizionarli lungo l'unità di luce nella direzione desiderata
• Posizionare il vetro anteriore sul fronte della fiamma allineando le fessure tra le staffe su ciascun lato del pannello di vetro con le alette ai lati della fiamma, vedi **Fig.4**.
Si consiglia di svolgere questa operazione in due persone.

ISTRUZIONI D'USO

• L'apparecchio può essere azionato sia dal pannello di controllo posizionato sulla parte superiore a destra o dal telecomando in dotazione.

Controllo manuale

• Il controllo è situato sulla parte superiore a destra del caminetto. L'interruttore di standby deve essere precedentemente acceso.
• Premere una volta il tasto O / I per accendere l'apparecchio e l'effetto fiamma .
Una luce rossa indica che la funzione è attiva. Premere il pulsante O / I per 3 secondi, questo permetterà di selezionare la luminosità della fiamma.

• Premere una volta il pulsante POWER per l'impostazione fiamma bassa, premere due volte il pulsante POWER per l'impostazione di calore elevato; premere due volte per spegnere la regolazione di calore; premere tre volte per spegnere l'apparecchio.
• Premere il pulsante LED COLORS per scegliere il colore delle luci LED, sono disponibili 7 colori diversi.

Controllo a telecomando

• L'interruttore di standby situato sul lato superiore destro deve essere precedentemente acceso.
• Ci vuole del tempo perché il ricevitore risponda al trasmettitore. Non premere i tasti più di una volta entro due secondi per il corretto funzionamento.
• Premere una volta il pulsante ON / OFF sul telecomando, per accendere il caminetto e per la fiamma.
• Premere una volta il pulsante 900W/1800W per l'impostazione fuoco basso, premere due volte il pulsante 900W/1800W per l'impostazione di calore elevato; premere tre volte per spegnere l'apparecchio.
• Premere il pulsante LED COLORS per scegliere il colore delle luci LED, sono disponibili 7 colori diversi.
• Premere il pulsante DIMMER' per aggiustare l'intensità della fiamma a vostro piacimento

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA

• Questo apparecchio è dotato di uno spegnimento di sicurezza che opererà se la fiamma si surriscalda (es. a causa di prese d'aria bloccate). Per ragioni di sicurezza, la fiamma NON si resetta automaticamente.
• Per ripristinare l'apparecchio, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica per almeno 15 minuti. Ricollegare l'alimentazione alla rete elettrica e accendere l'apparecchio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	**Soluzione**
Il caminetto non si accende e non funziona	Controllare la funzione Spegnimento di sicurezza
Non funziona l'effetto fiamma	Controllare le lampadine, ed eventualmente sostituirle

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione - Scollegare sempre il caminetto dalla rete di alimentazione prima di pulirlo
Per la pulizia generale usare un panno morbido e pulito, mai usare detergenti abrasivi. La schermata del vetro deve essere pulita accuratamente con un panno morbido. NON usare detergenti per vetri.

DATI TECNICI

Alimentazione: 220V-240V~ 50Hz
Potenza: 1800W
Illuminazione: a led

In un ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.
Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.
Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.
It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.
Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.
If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.
Never pull the supply cord to unplug the appliance.
Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces
Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
Only connect this appliance on alternating current
Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.
This appliance is to be destined to its special purpose only.
Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.
To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.
Before cleaning, always unplug the appliance.
To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
Do not hold the appliance with wet hands or feet.
Do not hold the appliance with naked feet.
Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.
Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.
Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.
Make sure that children do not play with this appliance.
If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.
• Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
• Keep top of heater at least 1000mm away from ceiling or other objects for optimum heat ventilation.

• WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
• Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
• Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
• CAUTION- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
• Children shall not play with the appliance.
• Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

USE INSTRUCTIONS

Before using the appliance check the integrity of cord supply.
Do not put object on the cord supply.
Do not connect or disconnect the cord supply from the socket. To turn on or turn off the electric fireplace use the buttons.
Do not use timer or electric programmer.
After every use, turn off the appliance and unplug the cord.
Do not leave the electric fireplace on without supervision. Before leaving the room, check that the appliance is off and unplug the cord from the socket.
Use the electric fireplace only on horizontal position.
Do not obstruct the heater in any way. Do not put objects into the electric fireplace. Do not cover the appliance when it is on or still hot.
Do not cover the electric fireplace, to avoid overheating risks.
Place the electric fireplace to at least 1 m from curtains, furniture, clothes, etc.
Do not use the electric fireplace in presence of inflammables material or substances or explosive (oil, gas, fuel, etc.).
Make sure the electric fireplace is placed away from water and do not touch it with wet hands.
The electric fireplace does not used into cloakrooms.
Keep away from children and pets.
If the electric fireplace should not be used for a long period, it is necessary to cover it, if possible, with a cloth to protect if from dust.
Do not move or touch the electric fireplace when is in use.

USE INSTRUCTION

Please retain all packaging until you have checked and counted all the parts and the contents of the fixing pack against the parts list.
The fixing pack contains small items which should be kept away from young children.
We suggest that you open the fixing pack and place all the contents into a container, therefore reducing the risk of losing any small pieces.

INSTALLATION

Do not connect the appliance until properly fixed to the wall and the instructions is read fully.
• The minimum safety distances must be observed.
• For installation of the appliance, care must be taken not to damage concealed cables.
• Please be careful while drilling the holes.
• A height of 600 mm from bottom of heater to floor is recommended for optimum viewing of fuel bed (see **Fig. 1** for recommend fixing dimensions).
• For optimum viewing, mark the top four screws fixing positions on wall in accordance with the recommend fixing dimensions – see **Fig.2**.
Note: ensure that the bracket is level by using a Spirit level whilst marking out the hole positions. Drill holes with a screw driver.
• Fix the wall bracket using that the plug and screws provided.
Attach the lower fixing bracket the base of the fire using the 2 small black screws supplied; ensure the bracket is fitted so that it is level with the back.
• Carefully lift the heater up ensuring that the top rear ledge of heater engages the wall bracket (see **Fig.2** in circle) and is sitting centrally. This process should be carried out by two people to avoid injury or damage to property or the appliance.
• Gently bring the heater down against the wall.
• Mark the lower fixing bracket to fixing all position on the wall - see **Fig.3**, remove the heater.
• Drill the wall and insert the wall plug.
• Refit the heater to the wall and fasten the bottom fixing bracket to the wall using the screws provided to permanently fix the heater in place.
• Unpack the pebbles from the bag and place them along the light unit in the desired position.
• Place the front glass surround over the front of the fire aligning the slots in the brackets at each side of the glass panel with the lugs on the sides of the fire-see **Fig.4**.
Again two people will be required for this operation.

INSTRUCTIONS FOR USE

• The appliance can be operated either by the switches located on the top right hand side of the fire or by supplied remote control.

Manual operation

This is done by operating the switches located at the top right hand side of the fire .The standby rocker switch must first be switched on, the fire will beep to indicate that it is powered up.
Press the O/I button once to turn on the appliance and fire effect. A red indicator light will show to indicate that the fire is ON. Press the O/I button for 3 seconds this will operate the dimmer mode, hold the button down until the desired brightness is obtained.
Press the POWER button once for the low heat setting 900W; press twice for the high heat setting 1800W; press three to switch off the heat setting.
Press the LED COLORS button to adjust the colors of LED decoration, 7 colors available.

Remote operation

The standby rocker switch located at the top right hand side of the fire must first be switched on; the fire will beep to indicate that it is powered up. It takes a little time for the receiver to respond to the transmitter. Do not press the buttons more than once within two seconds for the fire to operate normally.

Press the ON/OFF button once to turn on the appliance and fire effect.
Press the 900W/1800W button once for the low heat setting 900W; press twice for the high heat setting 1800W; press three to switch off the heat setting. Press the LED COLORS button to adjust the colors of LED decoration, 7 colors available. Press the DIMMER' button to operate the dimmer mode, repeat pressing will raise and lower the brightness.

SAFETY CUT-OFF

• This appliance is fitted with a safety cut-off which will operate if the fire overheats (ex. Due to blocked air vents). For safety reasons, the fire will NOT automatically reset.
To reset the appliance, disconnect the appliance from the mains supply for at least 15 minutes. Reconnect the supply to the mains and switch on the appliance.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Solution
No operation/ no fan	Check fuse by replacement. Check for safety cut-off operation
No fire effect light	Check the LED system by qualified electrician

Cleaning and Maintenance

Warning- Always disconnect from the mains supply before cleaning heater.
For general cleaning use a soft clean duster - never use harsh abrasive or cleaners.
The glass viewing screen should be cleaned carefully with a soft cloth. DO NOT use proprietary glass cleaners. This product does not use a standard bulb for its flame effect. The appliance uses an electronically controlled LED system to create the effect, therefor no parts need to be replaced. There are no user-serviceable parts on this appliance. Under no circumstances should the appliance be serviced be anyone other than a qualified electrician.

TECHNICAL DATA

Power supply: 220V-240V~ 50Hz
Power: 1800W
Illumination: LED system

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil …

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

CONSEILS D'UTILISATION

Avant utilisation vérifier l'intégrité du cordon d'alimentation et le libérer d'éventuels nœuds.
Ne rien poser sur le cordon d'alimentation.
Ne pas connecter ou déconnecter le cordon d'alimentation de la prise. Pour allumer ou éteindre la cheminée électrique utiliser les touches prévues à cet effet.
Ne pas utiliser de timer ou programmateurs électriques.
Après chaque utilisation, éteindre l'appareil et débrancher la prise.
Ne pas laisser la cheminée électrique en marche sans surveillance. Avant de quitter la pièce, vérifier que l'appareil soit éteint et débrancher la prise du courant électrique.
Utiliser la cheminée électrique uniquement en position horizontale.
Ne pas soumettre la cheminée électrique aux chocs.
Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation de chaleur. Ne pas insérer d'objets à l'intérieur des fissures d'aération. Ne couvrir aucune partie de l'appareil lorsqu'il est marche ou encore chaud.
Ne pas couvrir le cheminée électrique, pour éviter tout risque de surchauffe.
Placer la cheminée électrique à au moins 1 m des rideaux, meubles, vêtements, etc.
Ne pas utiliser la cheminée électrique dans des lieux en présence de matériels et substances inflammables ou explosives (huile, gaz, combustibles, etc.).
S'assurer de bien placer la cheminée électrique loin de l'eau pour éviter qu'elle se mouille ou de la toucher avec les mains mouillées.
La cheminée électrique ne doit pas être utilisé pour sécher les vestiaires.
Tenir hors de portée des enfants ou animaux.
Quand la cheminée électrique reste inutilisée pendant de longues périodes il est opportun de la couvrir, si possible, avec un tissu pour éviter les infiltrations de poussières.
Pendant le fonctionnement ne pas déplacer ou toucher la cheminée électrique.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Veillez à bien conserver tous les emballages avant d'avoir contrôler et compté toutes les pièces et contenus de la confection.
La confection contient des éléments de fixation de petites dimensions qui doivent être tenues hors de portée des enfants.
Pour réduire les risques de pertes des petites pièces, il est conseillé d'ouvrir l'emballage des fixations et de les déposer dans un contenant.

INSTALLATION

Ne pas brancher l'appareil avant de l'avoir fixé au mur et d'avoir lu intégralement les instructions.
• Respecter les distances minimum de sécurité.
• Pour l'installation de l'appareil, faire attention à ne pas endommager les câbles cachés.
• Faire attention lors du perçage du mur.
• Cet appareil a été projeté pour être fixé au mur de façon définitive à une hauteur minimum de 300mm. L'équerre de fixation doit être montée horizontalement et le câble encastré en bas à droite de la cheminée.
• Il est conseillé de fixer la cheminée électrique à une hauteur de 600 mm du sol pour un meilleur visuel du lit de combustible (voir Fig.2, dimensions de fixation recommandée).

• Pour une meilleure visualisation, faire une marque des premières quatre position des vis de fixation sur le mur selon des les recommandations - Fig.2. Percer avec un tournevis.
• Fixer l'équerre en utilisant les vis fournies.
• Soulever avec précautions la cheminée jusqu'à ce que la partie supérieure à l'arrière de la cheminée s'accroche à l'équerre fixée sur le mur (voir Fig.2 dans le cercle) et soit en position centrale.
• Positionner délicatement la cheminée sur le mur.
• Marquer la position inférieure des trous - voir Fig.3, retirer la cheminée en s'assurant que les équerres de fixation inférieure soit tournées vers le haut.
• Percer et fixer les vis au mur.
• Remonter la cheminée sur les équerres de fixation et tourner à nouveau les équerres de fixation inférieure ; utiliser les vis fournies pour fixer de façon permanente la cheminée.
• Retirer les pierres du sachet et les placer le long de l'unité lumineuse dans la direction désirée.
• Positionner le verre frontal en l'alignant avec les fissures de chaque côté du panneau en verre avec les crochets de chaque côté de la flamme, voir Fig.4.
Il est conseillé d'effectuer cette opération avec deux personnes.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• L'appareil peut être mis en marche soit par le panneau de contrôle placé sur la partie inférieure à droite soit avec la télécommande fournie.

Contrôle manuel

• Le contrôle manuel est situé sur la partie supérieure à droite de la cheminée. L'interrupteur standby doit être préalablement allumé.
• Appuyer une fois sur la touche O / I pour allumer l'appareil et l'effet flamme.
Une lumière rouge indique que la fonction est active. Appuyer sur la touche O / I pendant 3 secondes, ceci permettra de sélectionner l'intensité de la flamme.
• Appuyer une fois sur la touche POWER pour le réglage flamme basse, appuyer deux pour le réglage de chaleur élevée, appuyer trois fois pour éteindre le réglage de la chaleur.
• Appuyer une fois sur la touche LED COLORS pour choisir la couleur de la LED.

Contrôle par la télécommande

• L'interrupteur standby situé sur le côté droit doit être préalablement allumé.
• Il nécessite un certain temps pour que le récepteur réponde au transmetteur. Pour un meilleur fonctionnement, ne pas appuyer sur les touches plus d'une fois en 2 secondes.
• Appuyer une fois sur la touche ON / OFF de la télécommande, qui fonctionne comme commande ON / OFF pour la cheminée et pour la flamme.
• Appuyer une fois sur la touche 900W/1800Wour le réglage feu bas, appuyer deux fois pour le réglage de chaleur élevée, appuyer trois fois pour éteindre le réglage de chaleur.
• Appuyer une fois sur la touche LED COLORS pour choisir la couleur de la LED.
• Appuyer sur la touche DIMMER pour mettre en marche la modalité réglage de luminosité.

ARRET DE SECURITE

• Cet appareil est doté d'une fonction arrêt de sécurité qui opère si la flamme surchauffe (ex. à cause de prise d'air bloquée). Pour raisons de sécurité, la flamme NE se remet PAS à zéro automatiquement.

• Pour remettre l'appareil à zéro, débrancher l'appareil du courant électrique pendant au moins 15 minutes. Rebrancher le cordon d'alimentation sur le courant électrique et allumer l'appareil.

RESOLUTION DES PROBLEMES

Problème	Solutions
La cheminée ne s'allume pas et ne fonctionne	Contrôler la fonction arrêt de sécurité
L'effet flamme ne fonctionne pas	Contrôler l'ampoule, et éventuellement la remplacer

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention – Débrancher toujours la cheminée du courant électrique avant de la nettoyer.
Pour le nettoyage complet utiliser un chiffon doux et propre, ne jamais utiliser de détergents abrasifs. Le verre doit être soigneusement nettoyé avec un chiffon doux. NE PAS utilisé de produits pour les vitres.

DONNEES TECHNIQUES

Alimentation : 220V-240V~ 50Hz
Puissance : 1800W
Eclairage: a led

Dans un soucis constant d'amélioration, Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit sans aucun préavis.

TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfalle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeintrachtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparierung oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräfter durchgeführt werden oder sie können erhbeliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtubereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlangerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlangerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaß stuck bzw. Verlangerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und
die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Hochstleistungsgrenze nicht uberschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anbschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur
zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteiler, verlangen.Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeintrachtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernunftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nahe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Handen und Füßen berühren.
14. Für absolute Bestriebssicherheit nur vorgesehene Zubehorteile verwenden.
15. Gerät nicht im Duschraum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungs einflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen .
19. Beim Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.

22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewharen

BESONDERE GEBRAUCHSANLEITUNGEN

Vor der Benutzung, lesen Sie sorgfältig die folgende Anleitungen und aufbewahren Sie sie:
1. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker (oder andere Teile) nicht benutzen. Lassen Sie den Anschlußkabel nur vom qualifizierten Fachpersonal ersetzen.
2. Gerat in der Nähe einer Wanne (oder in der Nähe von anderen Flüssigkeit-Behälter) nie benutzen.
3. Gerät oder Lufteinlaß nie bedecken. Sorgen Sie für ausreichenden Freiraum und Sicherheitabstand.
4. Vor der Reinigung, ziehen Sie unbedingt den Stecker aus der Steckdose.
5. Gerät nicht unbewacht in Betrieb lassen.
6. Anschlußkabel nicht unter einen Teppich oder in der Nähe eines Durchgangs stellen, um zu vermeiden, den Kabel zu zertreten.
7. Gerät nur für den vogesehenen Zweck einsetzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb benachrichtigen Sie qualifiziertes Fachpersonal.

MONTAGE AN DER WAND

Vorsicht!: die Montage muss getun werden bei Fachkräfte. Bevor der Montage, kontrollieren Sie dass die
Wand kann tragen den Gewicht des Geräts; hängen Sie nicht das Gerät an Gipsplattewände und Versichern Sie sich dass inner der Wand gibt es nicht elektrischen oder hydraulischen Anlagen.
1. Als Sie sind sicher dass die Wand ist geeignete für die Montage, machen Sie 5 Löcher 6mms Diam.
für die Dübel einzuführen, ein an 12,50cm von dem anderen, 1 m oben dem Boden (der Kamin
muss stehen an mindenste an 30 cms oben dem Boden). Sie konnen benutzen den beigelegte
Metallbarren um diese Aktion einfacher zu tun. Um eine perfekte Montage es ist notig genau ausgerichteten und parallelen an dem Boden Löcher machen, dafür anwenden Sie eine Libelle.
2. Einführen Sie die Teile aus Kunststoff des Dübels in den Löcher
3. Einstellen Sie den Metallbarren mit der Riefelung nach oben, anreihen Sie die Löcher des Metallbarren mit den Dübel, einführen Sie die Schrauben beigelegte mit dem Gerät und festmachen.
4. Nehmen Sie den “L” formige Träger und festmachen ihn an dem Kamin mit den beigelegten kleinen
Schrauben, in dem Mittel, unter dem Rahmen.
5. Hängen Sie den Kamin an dem Metallbarren, sie hatten vorher festgemacht an der Wand. Zeigen sie
mit einer Bleistift die Position die 2 Löcher zu tun um den “L” formige Träger festzumachen.
6. Den Kamin entfernen von den Metallbarren.

7. Machen Sie die 2 Löcher von 6mm Diam. in der Position sie haben gezeignet mit dem Bleistift und einführen 2 Teile aus Kunststoff der Dübel.
8. Hängen Sie den Kamin an dem Metallbarren und festamchen die Schrauben des “L” formige Trägers
an der Wand.
9. Legen Sie die transparenten Steinen in dem Kamin nach Belieben.
10. Nehmen Sie sorgfältig den Rahmen aus Glas und anklinken ihn an dem Kamin, einführen die Haken
des Rahmens in den Löcher auf dem oben Teil des Kamins

FERNBEDIENUNG (funktioniert mit 2 Batterien Typ AAA)
ON/OFF: Ein-/Ausschaltung des Geräts
900W/1800W: einmal drücken - Einschaltung von 1 Heizelement zweimal drücken - Einschaltung von 2 Heizelemente dreimal drücken - Ausschaltung Heizelement
DIMMER’ : Regulierung des Flammeeffekts
LED COLORS: Auswahl LED-Farbe

GEBRAUCH

1. Prüfen Sie vor den Stecker in der Steckdose einziehen, ob die Spannung Ihres Haushaltsstroms der
Spannungsangabe auf dem Gerät entspricht.
2. Drücken auf Position “I” des Schalter ON/OFF auf der Fernbedienung
3. Wählen Sie 900W oder 1800W abhängig der Hitze Sie wollen erreichen. Um nur den Flammeeffekt zu haben, drücken Sie nicht.
4. Um die Intensität der Falmme zu regulieren, drücken die Taste (DIMMER) auf der Fernbedienung)
5. Drücken Sie LED COLORS Taste die LED-Farbe wählen.
6. Nach Gebrauch, drücken auf dem Schalter 1 in Position “0” und ausziehen den Stecker aus der Dose.
NB: für eine korrekte Arbeitsweise der Fernbedienung, halten Sie einen niedrigeren von 8 Meter Abstand vom Kamin.

REINIGUNG

Das Gerät braucht keine Pflege, es wird aber empfohlen, das Gerät periodisch zu reinigen.
Vor der Reinigung ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
Reinigen Sie die außere Oberfläche des Gerät mit einem trockenen Tuch.
Benutzen Sie keinesfalls Reinigungsmittel für Metall oder Möbel. Berühren Sie keinesfalls das Gerät mit nassen Händen. Das Gerät mit Wasser keinesfalls in Berührung setzen.
Um die Glühbirnen den Kamin einer Mitte Hilfe genehmigt Beper zu bringen zu ersetzen. Die Glühbirnen sind nicht in Garantie ersetzbar.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220V-240V ~ 50Hz
Leistung: 1800W
LED-Beleuchtung

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

PRECAUCIONES GENERALES PARA EL USO

1. Leer prestando mucha atención las instrucciones de este manual ya que proporcionan informaciòn importantes sobre la seguridad de instalación, de utilización y de mantenimiento. De esta manera se podran evitar dificultades y eventuales accidentes de perjuicio a la seguridad del usuario.
2. Sacado el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato, prestando atención en el cable de alimentación.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de todos modos por una persona con calificación similar, en modo de prevenir cualquier riesgo.
4. Antes de conectar el aparado, comprobar que el voltaje indicado en la placa de caracteristicas coincida con la tensión de la red eléctrica. El aparado puede sufrir daños en caso de tensión no correcta.
5. En caso de que la toma de corriente eléctrica y el aparato no resulten compatibles, personal profesionalmente cualificado podrà substituir la toma por otra idónea y podrà verificar que la sección de los cables de la toma tengan la potencia absorbida por el secador.
6. En general no se aconseja el uso de adaptadores, tomas de corriente múltiples y/o cables de prolongación, sobre todo en cuartos de baño o duchas. En el caso que fuese indispensable su utilización, es necesario servirse solo de adaptadores simples o múltiples y cables de prolongación conformes con las vigentes normas de seguridad, teniendo cuidado de no superar el lìmite de carga útil del valor de la corriente, marcado sobre el adaptador simple y los cables de prolongación, y él de potencia maxima marcado sobre el adaptador múltiple.
7 No utilizar el aparado si hubìera algun daño en el cable de alimentación o al enchufe.
8. No utilizar el aparato después de comprobar un funcionamiento irregular. En este caso apagar el aparato. Para
eventuales reparaciones es necesario dirigirse a un centro de asistencia Beper autorizado, con la obligación de utilizar recambios originales. La falta de observancia de todo lo mencionado puede comprometer la seguridad del aparado.
9. Este aparado se debe destinar exclusivamente para el uso indicado. Cualquier otro tipo de utilización se debe considerar inadecuada y, por lo tanto, peligrosa. Beper no puede considerarse responsable de los daños que puedan derivarse por usos impropios, erroneos e irracionales.
10. No sumergir por ninguna razón el aparado en agua o en otros liquidos.
11. No utilizar el aparato en presencia de explosivos, substancias particularmente inflamables, gas o llamas ardientes.
12. No permitir que niños o incapaces utilizen el aparato sin el cuidado oportuno.
13. No utilizar el aparato con manos o pies mojados.
14. No utilizar por ninguna razon accesorios que no sean previstos por Beper y que podrian crear serio peligro.
15. No utilizar el aparato cerca de bañeras , duchas o lavamanos y en los lugares en los que la presencia de agua pueda representar fuente de peligro.
16. No tirar nunca el cable o el aparato mismo sin desconectar el enchufe de la toma de corriente.
17. No dejar el cable pendiente.
18. No exponer el aparato a agentes atmosfericos como lluvia, viento, nieve, granizo, etc.
19. Desconectar el enchufe cuando no se utilize el aparato o durante su limpieza.
20. En caso de que se decida dejar de utilizar de aparatos de este tipo, dejarlo inactivo cortando el cable de alimentación, despues de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Se recomienda ademas dejar inactivas las piezas que podrian representar fuente de peligro, especialmente para los niños que podrian utilizar el aparato en sus juegos.

21. Hagan leer estas istrucciones a todos los potenciales utilizadores de este aparato.
22. Conservar estas instrucciones.

ADVERTENCIAS

1. Se deben colocar a una distancia de 2 metros de cualquier objeto y en particular de cualquier objeto que sea fácilmente inflamable.
2. No se deben cubrir nunca y mucho menos poner ropa o similares en sus cercanias.
3. Este articulo no se debe utilizar para secar trapos u otra indumentaria.
4. Posicionar el chimenea siempre lejos de otra fuente de calor, de materiales inflamables (Cortinas, tapicerias, ect.), de gas inflamable, de material explosivo o de materiales que puedan deformarse con el calor.
5. No utilizar el chimenea cerca de una bañera o de una ducha, no utilizarlo nunca en el durante el baño.
6. Enchufar en el momento del uso y desenchufar inmediatamente después del mismo.
7. Con el fin de evitar daños en el cable de alimentación no se debe poner en contacto directo con el cuerpo del chimenea.
8. No utilizar el aparato en el exterior.
9. No deje el aparato en funcionamiento sin custodia.
10. El primer uso, haga funcionar el aparato ala máxima potencia el menos 2 horas.
Durante esta operación airee bien la estancia con el fin de eliminar el olor “de nuevo” que emana del aparato.

MONTAJE

Atención! El montaje sólo debe ser efectuado por personal especializado.
Antes del montaje, compruebe que el muro resista el respectivo peso, y asegúrese que no existan instalaciones eléctricas o tubería dentro del muro que se va a perforar.
1. Efectuar 5 huecos en el muro para los tacos de plástico, con una distancia de 12,5 cm el uno del otro, y 1 m de altura aproximadamente (la chimenea no debe colocarse a menos de 30 cm de la tierra).
2. Introducir los tacos de plástico en los huecos perforados.
3. Posicionar la barra con la ranura hacia lo alto, alineando con los tacos y apretando los tornillos de equipamiento para fijar la barra al muro.
4. Coger el soporte en “L” y apretarlo con los tornillos pequeños de equipamiento en el centro, debajo del marco y en los huecos ya predeterminados.
5. Posicionar la chimenea encima de la barra.
Marcar con lápiz la posición de los 2 huecos que se efectuarán en el interior del soporte en “L”.
6. Quitar la chimenea del muro.
7. Perforar 2 huecos en el muro en la posición que se había marcado, e introducir los 2 tacos de plástico.
8. Volver a poner la chimenea en el muro y apretar los tornillos del soporte en “L” al muro para fijarlo.
9. Colocar las piedras transparentes a lo largo de la luz de la chimenea.
10. Coger el marco de vidrio y engancharlo en la chimenea.

TELEMANDO: (insertar 2 pilas tipo AAA 1.5V)
ON/OFF: tecla on/off de la chimenea
900W/1800W: 1° vez - tecla on/off de una resistencia
900W/1800W: 2° veces - tecla on/off de ambas resistencias
900W/1800W: 3° veces - apagado de la resistencias
DIMMER': regulación efecto llama
LED COLORS: elección del color LED

USO

1. Conectar el enchufe en la toma de red.
2. Encender el interruptor on/off.
3. Seleccionar 900W o 1800W.
4. Regular la intensidad de la llama manteniendo pulsada la tecla DIMMER' en el telemando.
5. Seleccionar el color led manteniendo pulsada la tecla LED COLORS.
6. Después del uso, apagar el interruptor 1 de on/off de la chimenea llevándolo a "0" y desconectar el enchufe de la toma de red.

N.B.: Para un correcto funcionamiento del mando a distancia usarlo a una distancia inferior a 8 metros de la chimenea.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El aparato no requiere ingún tipo de manutención, pero es aconsejable limpiarlo regularmente. Desenchufar siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
Limpiar con un trapo suave la superficie externa del aparato.
No utilice en ningún caso detergentes para metales o muebles.
No toque el aparato con las manos mojadas. No poner el aparato en contracto con agua. Es suficiente quitar el polvo con un trapo suave y seco. No utilice nunca polvos abrasivos o disolventes. Es necesario quitar periódicamente concentración de suciedad utilizando un aspirador.
Para reemplazar las bombillas llevar la chimenea en un centro asistencia autorizada Beper.
Las bombillas no son sustituibles en garantía.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación: 220V-240V ~ 50Hz
Potencia: 1800W
Iluminacion: a led

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam

biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

www.beper.com

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com